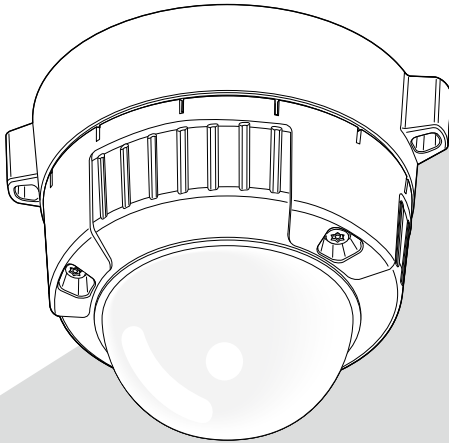


Panasonic

Guía de instalación

Cámara de red

Modelo N.º **WV-SW355, WV-SW352**
WV-SW355E, WV-SW352E



Antes de conectar o de poner en funcionamiento este aparato, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

En este manual se ha abreviado el número de modelo en algunas descripciones..



El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.



El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

Desconexión de la alimentación: En las unidades provistas de interruptor de alimentación ON/OFF y en las unidades desprovistas del mismo, la alimentación se suministra a la unidad siempre que el cable de alimentación esté enchufado a la toma de corriente. Adicionalmente, las unidades con interruptor de alimentación ON/OFF podrán funcionar sólo cuando el interruptor esté en la posición ON. Desenchufe el cable de alimentación para desconectar la alimentación principal de todas las unidades.

Para EE.UU. y Canadá:
WV-SW355, WV-SW352
Para Europa y otros países:
WV-SW355E, WV-SW352E

Modelo con homologación UL N.º:
WV-SW355, WV-SW352

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

ADVERTENCIA:

- El aparato deberá conectarse a una toma de corriente eléctrica provista de conexión de toma de tierra de protección.
- La clavija de la alimentación o un acoplador de dispositivo deberán estar preparados para el funcionamiento.
- El aparato no deberá exponerse a goteo ni salpicaduras y no deberá ponerse ningún objeto lleno de líquido, como puedan ser jarrones, encima del aparato.
- Solicite todo el trabajo de instalación de este aparato a personal de servicio técnico cualificado o a los instaladores del sistema.
- En el caso de APARATOS CONECTADOS PERMANENTEMENTE que no hayan sido suministrados con un INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN o un disyuntor de circuito que desconecte todos los terminales, la instalación se deberá realizar conforme a las normativas aplicables para la instalación.
- Las conexiones deben cumplir las regulaciones locales sobre electricidad.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad.....	4
Limitación de responsabilidades.....	5
Renuncia de la garantía.....	5
Prefacio	6
Funciones principales	6
Acerca de los manuales del usuario.....	7
Requisitos del sistema para un PC	7
Marcas comerciales y marcas comerciales registradas.....	8
Derechos de autor	8
Seguridad de la red	9
Precauciones.....	10
Precauciones para la instalación.....	13
Principales controles de operación.....	15
Preparativos	17
Inserte/extraiga una tarjeta de memoria SDHC/SD	22
Modo de instalación de la unidad del calefactor	23
Conexión	25
Instalación	30
Ajuste.....	35
Configure los ajustes de la red.....	40
Solución de problemas	42
Especificaciones	43
Accesorios estándar.....	47
Accesorios opcionales	48

Instrucciones importantes de seguridad

- 1) Lea este manual de instrucciones.
- 2) Guarde este manual de instrucciones.
- 3) Observe todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Límpielo sólo con un paño seco.
- 6) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 7) No lo instale cerca de fuentes de calor como puedan ser radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 8) No elimine el propósito de seguridad de la clavija polarizada o del tipo de toma de tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo de toma de tierra tiene dos cuchillas y un tercer saliente para toma de tierra. La cuchilla ancha o el tercer saliente se incorporan para su seguridad. Si la clavija suministrada no se acopla a la toma de corriente, solicite a un electricista que le reemplace la toma de corriente anticuada.
- 9) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni pellizcado, especialmente por la parte de las clavijas, por los enchufes de extensión y por el punto por donde salen del aparato.
- 10) Utilice sólo los acopladores/accesorios especificados por el fabricante.
- 11) Empléelo solo en el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se emplee un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito con el aparato para evitar heridas debidas a caídas del aparato.



- 12) Desenchufe el aparato durante tormentas con rayos o cuando se proponga dejarlo sin utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

Limitación de responsabilidades

ESTA PUBLICACIÓN SE SUMINISTRA "TAL Y COMO ESTÁ", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA CUALQUIER APLICACIÓN EN PARTICULAR, Y SIN INFRINGIR LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS.

ES POSIBLE QUE ESTA PUBLICACIÓN CONTenga IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS. ESTA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A LA ADICIÓN DE CAMBIOS, EN CUALQUIER MOMENTO, POR MOTIVOS DE MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL (DE LOS) PRODUCTO(S) CORRESPONDIENTE(S).

Renuncia de la garantía

Panasonic System Networks Co., Ltd. NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FÍSICAS, A EXCEPCIÓN DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACIÓN, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

- (1) NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
- (2) HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
- (3) DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
- (4) INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
- (5) NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS;
- (6) CUALQUIER ACCIÓN O SOLICITUD DE COMPENSACIÓN POR DAÑOS, PRESENTADA POR CUALQUIER PERSONA U ORGANIZACIÓN QUE HAYA SIDO FOTOGRAFIADA, DEBIDO A LA VIOLACIÓN DE LA PRIVACIDAD PORQUE UNA IMAGEN DE LA CÁMARA DE VIGILANCIA, INCLUYENDO LOS DATOS ALMACENADOS, SE HA HECHO PÚBLICA O SE EMPLEA PARA CUALQUIER PROPÓSITO;
- (7) PÉRDIDA DE DATOS REGISTRADOS CAUSADOS POR UNA FALLA.

Prefacio

Las cámaras de red WV-SW355/WV-SW352 están diseñadas para operar empleando un PC en una red (10BASE-T/100BASE-TX) y pueden instalarse debajo de los aleros (protegidas al aire libre). Conectándola a una red (LAN) o a Internet, las imágenes y el sonido de la cámara podrán monitorizarse en un PC a través de la red.

Nota:

- Es necesario configurar los ajustes de la red del PC y su entorno de red para monitorizar en el PC las imágenes de la cámara. También es necesario que el PC tenga instalado un explorador de Web.
-

Funciones principales

Introducción de Super Dynamic

(Manual de instrucciones (PDF))

Super Dynamic compensa el brillo en bases de píxel a píxel para producir imágenes naturales aunque el objeto tenga distintas intensidades de iluminación.

Triple codificación de H.264/MPEG-4 y JPEG

La salida de continuidad doble de H.264/MPEG-4 y la salida JPEG pueden ofrecerse simultáneamente.

- * H.264 y MPEG-4 pueden seleccionarse.

Función de enfoque automático (AF)

El enfoque puede ajustarse automáticamente moviendo el anillo de enfoque del objetivo con el botón de operación de esta cámara o con el menú de configuración.

Modo de blanco y negro

Las imágenes se visualizarán con mayor claridad por la noche porque la cámara cambiará automáticamente del modo de color al modo de blanco y negro cuando se reduzca la iluminación del lugar.

Función de alimentación a través de Ethernet

Cuando conecte un dispositivo PoE (Alimentado a través de Ethernet), la alimentación se suministrará simplemente conectando un cable LAN. (Compatible con IEEE802.3af)

Comunicación interactiva con audio

Podrá recibir el audio de las cámaras en un PC y podrá transmitir el audio desde el PC a las cámaras empleando el conector de salida de audio y el conector de entrada de micrófono.

Provista de ranura de la tarjeta de memoria SDHC/SD

Es posible guardar manualmente vídeos H.264 e imágenes JPEG en la tarjeta de memoria SDHC/SD cuando ocurre una alarma, durante el período del programa horario, o en un explorador Web. Es posible guardar imágenes JPEG cuando ocurre un fallo en la red. (Es posible efectuar la descarga.)

(Tarjeta de memoria SDHC/SD recomendada  página 46)

Acerca de los manuales del usuario

Hay 2 ejemplares de manuales de instrucciones para las WV-SC355, WV-SW352 (modelo NTSC), WV-SC355E y WV-SW352E (modelo PAL) como se indica a continuación.

- Guía de instalación: Explica la forma de instalar y de conectar los dispositivos.
- Manual de instrucciones (PDF): Explica la forma de llevar a cabo los ajustes y de operar esta cámara.

Es necesario tener instalado el programa Adobe® Reader® para poder leer estos manuales de instrucciones (PDF) que están en el CD-ROM suministrado.

Si el PC no tiene instalado Adobe® Reader®, descargue la última versión de Adobe® Reader® desde el sitio de Adobe en la Web, e instálela.

El nombre de "WV-SW355, WV-SW352" y "SW355, SW352" mostrado en las instrucciones y en las ilustraciones de este manual de instrucciones indica los modelos WV-SW355, WV-SW352, WV-SW355E, WV-SW352E.

Las pantallas utilizadas en este manual de instrucciones muestran los casos de los modelos PAL.

Requisitos del sistema para un PC

CPU:	Se recomienda la Intel® Core™ 2 Duo 2,4 GHz o superior
Memoria:	512 MB o más (se requiere 1 GB de memoria como mínimo cuando se emplee Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®.)
Interfaz de red:	Puerto 10BASE-T/100BASE-TX x 1
Interfaz de audio:	Tarjeta de sonido (cuando se emplea la función de audio)
Monitor:	Tamaño de captura de imagen: 1024 x 768 píxeles o más Color: Color verdadero de 24 bits o mejor
Sistema operativo:	Microsoft® Windows® 7 Professional (64 bits) Microsoft® Windows® 7 Professional (32 bits) Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32 bits) Microsoft® Windows® XP Professional SP3
Explorador de Web:	Windows® Internet Explorer® 8.0 (32 bits) (Microsoft® Windows® 7 Professional (32 bits/64 bits)) Windows® Internet Explorer® 7.0 (Microsoft® Windows Vista® Business SP1 (32 bits)) Microsoft® Internet Explorer® 6.0 SP3 (Microsoft® Windows® XP Professional SP3)
Otros:	Unidad CD-ROM (Es necesaria para poder leer los manuales de instrucciones y para emplear el software del CD-ROM suministrado.) DirectX® 9.0c o posterior Adobe® Reader® (Es necesario para poder leer los manuales de instrucciones que están en el CD-ROM suministrado.)

Importante:

- Cuando emplee un PC que no satisfaga los requisitos arriba mencionados, la visualización de las imágenes puede ser más lenta o el explorador de la Web puede quedar inoperable.
 - Si no tiene instalada una tarjeta de sonido en el PC, es posible que no pueda oír el audio. El audio puede quedar interrumpido dependiendo del entorno de la red.
 - No es compatible con Microsoft® Windows® XP Professional 64 bits Edition.
 - Cuando utilice IPv6 para las comunicaciones, emplee el sistema Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®.
-

Nota:

- Cuando utilice Microsoft® Windows® 7 o Microsoft® Windows Vista®, consulte el archivo "Notes on Windows Vista® / Windows® 7" (PDF) del CD-ROM suministrado para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y para ver las precauciones.
- Si utiliza Microsoft® Windows® XP, puede producirse desfase* de la imagen en la pantalla cuando se filman escenas con cambios muy marcados (por ejemplo, mientras se filman objetos en rápido movimiento) debido a las restricciones de GDI del sistema operativo.

* Es un fenómeno en el que partes de la pantalla se muestra desalineadas.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- Adobe, el logotipo de Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, Internet Explorer, ActiveX y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Las fotos de las pantallas de los productos de Microsoft se imprimen con permiso de Microsoft Corporation.
- Intel e Inter Core son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
- El logotipo SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Todas las otras marcas comerciales aquí identificadas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Derechos de autor

La distribución, copiado, desensamblaje, contraposición de la compilación y contraposición de ingeniería del software suministrado con este producto, quedan todos expresamente prohibidos. Adicionalmente, se prohíbe la exportación del software suministrado con este producto si ello violase las leyes de exportación.

Seguridad de la red

Puesto que esta unidad se utiliza conectada a una red, deberán tenerse presente los siguientes riesgos relacionados con la seguridad.

- ① Descubrimiento o robo de información a través de esta unidad
- ② Empleo de esta unidad por personas con malas intenciones para operaciones ilegales
- ③ Interferencia o parada de esta unidad por personas con malas intenciones

Usted tiene la responsabilidad de tomar precauciones como las que hemos descrito anteriormente para protegerse contra los peligros contra la seguridad de la red.

- Emplee esta unidad en una red protegida por un servidor de seguridad, etc.
- Si se conecta esta unidad a una red que incluye varios ordenadores, asegúrese de que el sistema no esté infectado con virus informáticos ni por otros agentes maliciosos (empleando un programa antivirus actualizado, un programa contra programas espía, etc.).
- Proteja la red contra el acceso no autorizado restringiendo a los usuarios que pueden iniciar sesión con un nombre de usuario y una contraseña autorizados.
- Aplique medidas tales como la autenticación de usuario para proteger la red contra descubrimiento de información, incluyendo los datos de imágenes, información de autenticación (nombres de usuario y contraseñas), información de correo electrónico de alarmas, información del servidor FTP e información del servidor DDNS.
- Después de que el administrador haya accedido a la unidad, asegúrese de cerrar el explorador.
- Cambie periódicamente la contraseña del administrador.
- No instale la cámara en lugares en los que personas mal intencionadas puedan romper o dañar la cámara o los cables.

Precauciones

Solicite el trabajo de instalación al distribuidor.

Es necesario poseer técnica y experiencia para realizar el trabajo de instalación. Si no lo hace así, pueden ocasionarse incendios, descargas eléctricas, heridas, o daños en este producto. Consúltelo sin falta al distribuidor.

Detenga inmediatamente la operación cuando note que hay algo de este producto que no funciona bien.

Cuando salga humo del producto, se perciba algún olor a humo procedente del producto o se haya deteriorado el exterior del producto, si sigue utilizándolo correrá peligro de incendio, caídas del producto que pueden ocasionar lesiones, o daños del producto.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

No intente desmontar ni modificar este producto.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de incendios o de descargas eléctricas.

Consulte a su distribuidor para las reparaciones o inspecciones.

No inserte ningún objeto extraño.

Esto podría dañar permanentemente este producto.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

Seleccione un lugar de instalación que pueda soportar el peso total.

La selección de una superficie de instalación inadecuada puede causar la caída o el desprendimiento de este producto, pudiendo ocasionar lesiones.

El trabajo de instalación deberá comenzarse después de haber reforzado suficientemente la superficie.

Deberán llevarse a cabo inspecciones periódicas.

La corrosión de las partes metálicas o de los tornillos puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

Consulte a su distribuidor para las inspecciones.

No emplee ese producto en lugares con agentes inflamables en el aire.

Si no lo hace así, puede ocasionarse una explosión con peligro de heridas.

No instale este producto en lugares propicios a daños producidos por el salitre ni en los que se produzcan gases corrosivos.

De lo contrario, se deteriorarían las partes de montaje y podrían ocurrir accidentes tales como la caída del producto.

No instale este producto en lugares sujetos a vibraciones.

La flojedad de los tornillos o pernos de montaje puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas.

Instale este producto en un lugar lo suficientemente alto para que ninguna persona ni objeto puedan golpear el producto.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No golpee este producto y procure que no reciba otros golpes fuertes.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de incendios o heridas.

Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de este producto.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas. Adicionalmente, los cortocircuitos o las conexiones incorrectas pueden ser causa de incendios.

Deberá utilizar la ménsula de montaje exclusivamente diseñada.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

Emplee la ménsula de montaje exclusivamente diseñada para realizar la instalación.

Los tornillos y los pernos deberán apretarse a la torsión especificada.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No frote los bordes de las partes metálicas con las manos.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

No toque este producto, el cable de alimentación ni los cables conectados durante una tormenta con rayos. (ni siquiera durante el proceso del trabajo)

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas.

Antes de limpiar este producto desconecte la alimentación.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

[Precauciones para la utilización]**Este producto no tiene interruptor de alimentación.**

Para desconectar la alimentación desconecte el disyuntor del circuito.

Para poder seguir utilizándolo con un funcionamiento estable

No emplee este producto en condiciones de calor y de humedad durante mucho tiempo. Si no lo hace así, se producirá degradación de los componentes y se acortará la vida de servicio de este producto.

No exponga el producto a fuentes de calor directo como pueda ser una estufa.

No toque la cubierta del domo con las manos desnudas.

Si se ensucia la cubierta del domo se deteriora la calidad de la imagen.

Manipule este producto con cuidado.

No permita que el producto se caiga, y no lo someta a golpes ni a vibraciones. Si no se sigue esta indicación, pueden producirse problemas. Si se aplican golpes o vibraciones fuertes al alojamiento, pueden producirse daños o causar la entrada de agua al interior del producto.

Acerca del monitor del PC

La visualización de la misma imagen en un monitor durante mucho tiempo puede causar daños en el monitor. Se recomienda emplear un protector de pantalla.

Eliminación/transferencia del producto

Las imágenes guardadas en una tarjeta de memoria SDHC/SD pueden originar divulgación no autorizada de información personal. Cuando tenga que tirar o entregar este producto a alguien, aunque sea para su reparación, asegúrese de haber extraído los datos de las unidades de disco duro.

Limpieza del cuerpo del producto

Asegúrese de haber desconectado la alimentación antes de efectuar la limpieza. Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas. No emplee detergentes abrasivos fuertes para limpiar este producto. De lo contrario, podría producirse decoloración. Cuando emplee un paño químicamente tratado para la limpieza, lea las precauciones adjuntas al producto químicamente tratado.

Limpieza del objetivo

Emplee un papel de limpieza de objetivos (empleado para limpieza de objetivos de cámara y de vidrios de gafas). Cuando emplee solventes, emplee solventes del tipo de alcohol y no emplee disolventes de pintura ni limpia-cristales.

Intervalo de transmisión

El intervalo de transmisión de imágenes puede ser más lento dependiendo del entorno de la red, del rendimiento del PC, del motivo fotográfico, del número de accesos, etc.

Acerca de la tarjeta de memoria SDHC/SD

- Antes de insertar la tarjeta de memoria SDHC/SD, desconecte primero la alimentación de este producto. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento o dañarse los datos grabados en la tarjeta de memoria SDHC/SD. Consulte la página 22 para ver las descripciones para la inserción/extracción de una tarjeta de memoria SDHC/SD.
- Para emplear una tarjeta de memoria SDHC/SD, formateela empleando este producto. Cuando se formatea una tarjeta de memoria SDHC/SD, se borran todos los datos grabados en la tarjeta. Si emplea una tarjeta de memoria SDHC/SD que no está formateada o una tarjeta de memoria SDHC/SD formateada con otro dispositivo, es posible que este producto no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para ver cómo se formatea una tarjeta de memoria SDHC/SD.

- Cuando se emplean algunas tarjetas de memoria SDHC/SD en este producto, es posible que el producto no funcione correctamente o que se deteriore su rendimiento. Emplee las tarjetas de memoria SDHC/SD recomendadas en la página 46.

Etiqueta de código

Las etiquetas de código (accesorio) son necesarias para cualquier consulta sobre problemas. Tenga cuidado para no perder estas etiquetas. Le recomendamos que adhiera una de las etiquetas a la caja del CD-ROM.

Decoloración del filtro de color del sensor de imagen MOS

- Cuando se filme continuamente una fuente de luz potente, como pueda ser un foco, puede deteriorarse el filtro de color del sensor de imagen MOS y puede producirse decoloración. Incluso cuando se cambie la dirección de filmación fija después de filmar continuamente un foco durante cierto período de tiempo, es posible que permanezca la decoloración.
- Cuando se filman objetos en rápido movimiento o cuando se efectúan operaciones de panoramización/inclinación, los objetos que pasen por el área de filmación pueden aparecer asimétricos y doblados.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License for the personal and non-commercial use of a consumer for (i) encoding video in compliance with the MPEG-4 Visual Standard ("MPEG-4 Video") and/or (ii) decoding MPEG-4 Video that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed by MPEG LA to provide MPEG-4 Video. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information including that relating to promotional, internal and commercial uses and licensing may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

AVC Patent Portfolio License

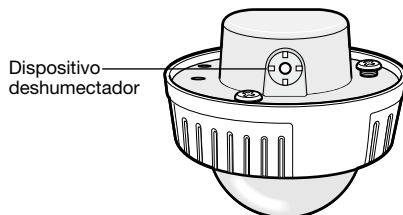
THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

Etiqueta de indicación

Mire la etiqueta de identificación que se encuentra en la parte inferior de este producto para ver la clasificación del equipo y los valores de alimentación, etc.

Acerca del dispositivo deshumectador

- Este aparato está provisto de un dispositivo deshumectador para mantener un bajo nivel de humedad en el interior, y evitar así la condensación de humedad mediante la disipación de la humedad producida.
- La condensación de la humedad se produce según las condiciones de la temperatura, humedad, viento, y lluvia, y el dispositivo puede tardar cierto tiempo en disiparla.
- No estanque nunca las superficies del dispositivo deshumectador.



Precauciones para la instalación

Panasonic no se hace responsable de lesiones o daños a la propiedad que resulten de fallos derivados de una incorrecta instalación o funcionamiento que no se ajuste con esta documentación.

Este producto ha sido diseñado para su instalación debajo de aleros.

Instale el producto debajo de aleros para evitar la luz directa del sol.

Lugar de instalación

Póngase en contacto con su abastecedor para que le ayude si usted no está seguro de un lugar apropiado para su entorno en particular.

- Asegúrese de que el lugar de instalación sea suficientemente fuerte como para sostener el aparato, como pueda ser un techo de hormigón.
- Instale la cámara en la parte de los cimientos de la estructura o en un lugar que ofrezca resistencia suficiente.
- Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

No ponga este producto en los lugares siguientes:

- Lugares en los que se empleen productos químicos como en las piscinas
- Lugares expuestos a la humedad, polvo, vapor y humo de aceite
- Lugares donde se genere radiación, rayos X, ondas de radio potentes o campos magnéticos fuertes
- Lugares en los que se produzca gas corrosivo, lugares en los que pueda dañarse debido al aire con salitre como en la costa del mar
- Lugares en los que la temperatura no esté dentro del margen especificado (página 43).
- Lugares sujetos a vibraciones (Este producto no está diseñado para ser empleado en vehículos.)
- Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

No instale el aparato en lugares húmedos ni con mucho polvo.

De lo contrario, se acortaría la vida útil de servicio de las partes internas.

Asegúrese de desmontar el producto si no lo utiliza.

Diseñe y prepare el sistema de alimentación eléctrica para conectar/desconectar la alimentación de este producto.

El producto no tiene interruptor de alimentación. Cuando instale el producto, emplee un dispositivo de alimentación provisto de interruptor de conexión/desconexión para efectuar el servicio.

Acerca de la conexión de la red

Cuando lo conecte a una red empleando el cable de red de este producto, observe lo siguiente.

- Cuando efectúe el cableado de la red, efectúe el diseño y la instalación para que no se vea afectado por los rayos.
- Es imposible instalar este producto combinado con un cabezal de panoramización/inclinación.

Apriete de tornillos

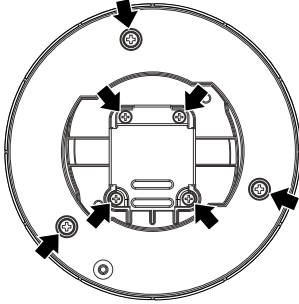
- Los tornillos y pernos deben apretarse a la torsión de apriete apropiada de acuerdo con el material y la resistencia del lugar de instalación.
- No emplee un destornillador de impacto. El empleo de un destornillador de impacto puede causar daños en los tornillos o su apriete excesivo.
- Apriete los tornillos en ángulo recto con la superficie. Después de haber apretado los tornillos, efectúe una comprobación visual para asegurarse de que estén suficientemente apretados y que no haya contra-golpe.

Adquiera los tornillos por separado.

Los tornillos a utilizarse para fijar este producto no se suministran. Prepárelos de acuerdo con el material y la resistencia del lugar donde deba instalarse el producto.

No extraiga ni tampoco afloje los tornillos que hay en la parte posterior de este producto.

Si se aflojan los tornillos (7 piezas), la exposición al agua podría causar daños o mal funcionamiento o la caída del producto con los riesgos de lesiones personales subsecuentes.



Perturbaciones de radio

Cuando se emplea este producto cerca de una antena de TV/radio, o de un campo eléctrico o campo magnético potentes (cerca de un motor, de un transformador o de una línea de alimentación eléctrica), es posible que se distorsionen las imágenes y que se produzca ruido.

PoE (Alimentación a través de Ethernet)

Emplee un dispositivo/concentrador PoE que sea compatible con la norma IEEE802.3af.

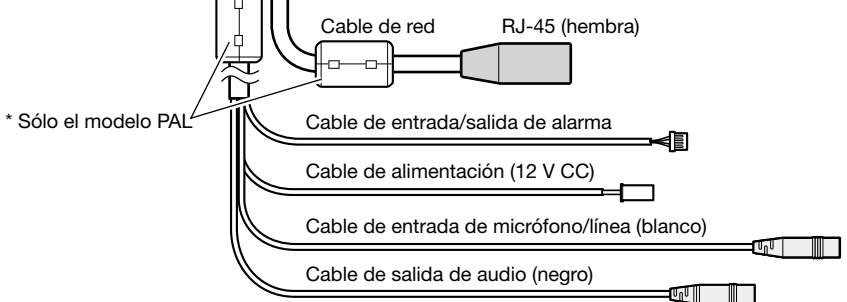
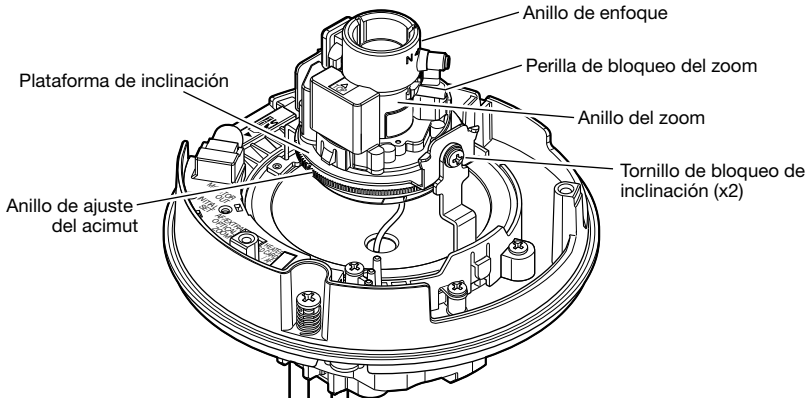
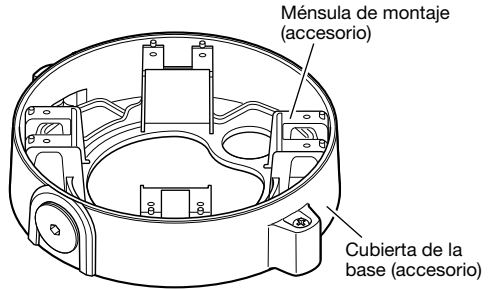
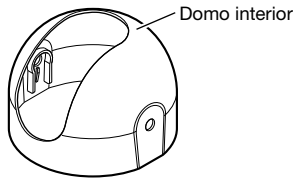
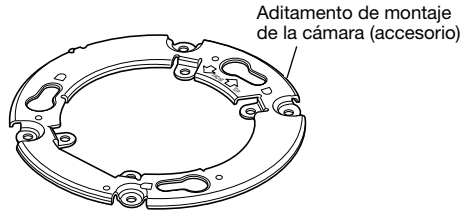
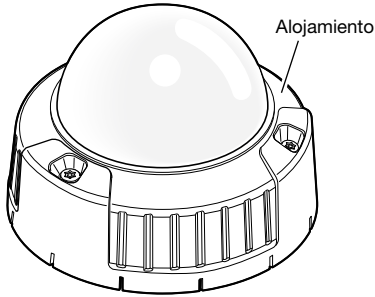
Enrutador

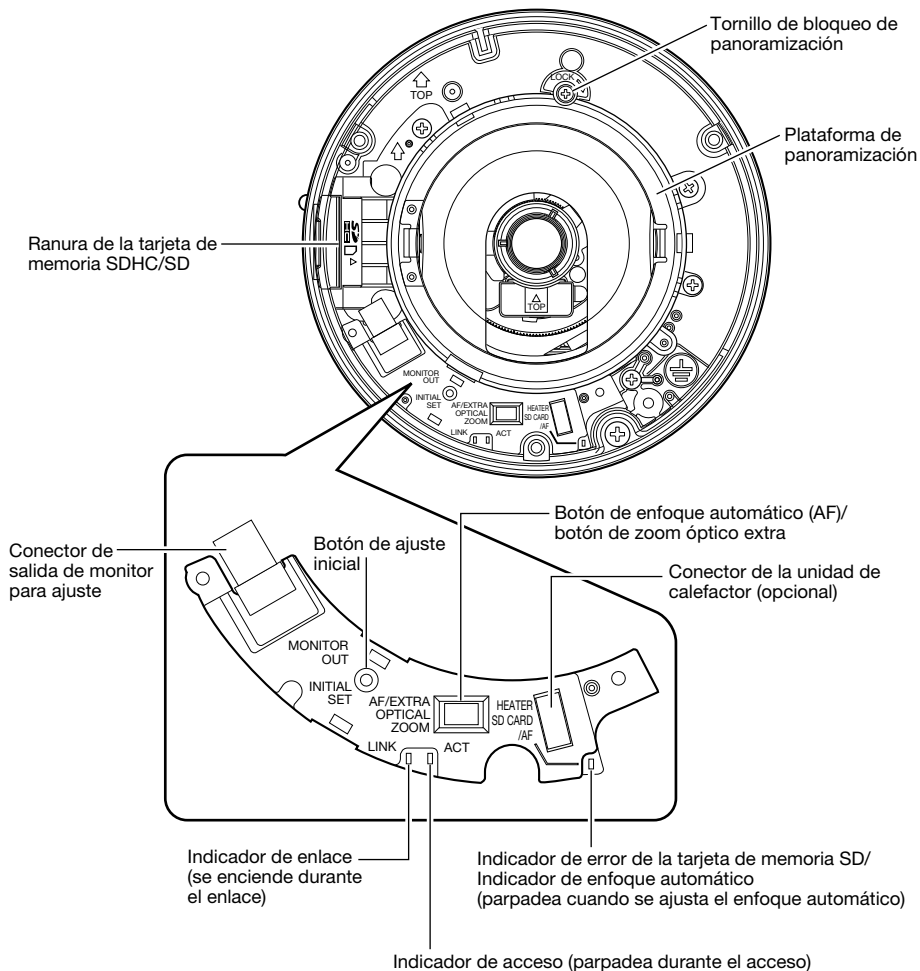
Cuando conecte el aparato a Internet, emplee un enrutador de banda ancha con función de transmisión de puerto (NAT, máscara de IP). Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información sobre la función de transmisión de puerto.

Ajuste de la hora y la fecha

Antes de poner en funcionamiento este producto es necesario ajustar la hora y la fecha. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) en el CD-ROM suministrado para ver las descripciones sobre la configuración de los ajustes.

Principales controles de operación





Acerca del botón de ajuste inicial

Después de haber desconectado la alimentación de la cámara, conecte la alimentación de la cámara mientras mantiene presionado este botón, y espere unos 5 segundos o más sin soltar dicho botón. Espere unos 2 minutos después de haber soltado el botón. Se iniciará la cámara y se inicializarán los ajustes incluyendo los de configuración de la red. Antes de inicializar los ajustes, le recomendamos anotar los ajustes de antemano. No desconecte la alimentación de la cámara durante el proceso de inicialización.

Antes de inicializar los ajustes, le recomendamos copiar los ajustes de antemano.

Preparativos

Cuando se desee instalar la cámara en una pared o en el techo, podrán seguirse los dos métodos que se explican a continuación.

- Empleando una caja de empalmes de dos grupos
- Emplee la ménsula de montaje suministrada.

Importante:

- Procure 4 tornillos (M4) para fijar el aditamento de montaje de la cámara (accesorio) de la cámara o la ménsula de montaje (accesorio) a una pared o techo de acuerdo con el material del lugar de instalación. No emplee tornillos ni clavos para madera.
Para montar la cámara en un techo de hormigón, emplee un perno de anclaje (para M4) o un perno con taco AY (M4) para asegurarla.
(Torsión de apriete recomendada M4: 1,6 N·m)
 - Monte el aditamento de montaje de la cámara teniendo en cuenta el ángulo de la cámara de acuerdo con las instrucciones (véase páginas 18 y 19).
 - La capacidad de tiro necesaria para un tornillo/perno es de 196 N o más.
 - Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.
-

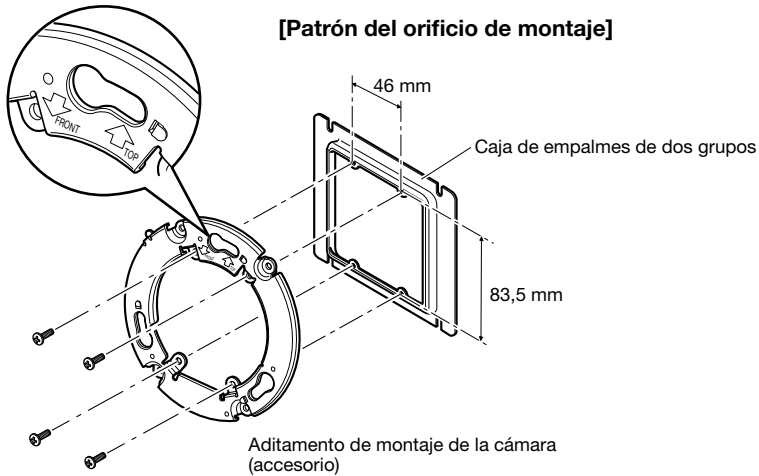
Las condiciones de montaje de la cámara se describen a continuación:

Lugar de instalación	Ménsula de montaje apropiada	Tornillo recomendado	Número de tornillos	Resistencia mínima al tiro hacia fuera (por 1 pieza)
Techo/pared	Caja de empalmes de dos grupos	M4	4 piezas	196 N
Techo/pared*	Ménsula de montaje (accesorio) (Aprox. 350 g)	M4	4 piezas	196 N

* Las condiciones para fijar la ménsula de montaje a una pared o techo se describen a continuación.

Empleando una caja de empalmes de dos grupos

- Fije el aditamento de montaje de la cámara (accesorio) a la caja de conexiones de dos grupos incorporada en una pared o techo.



Nota:

- Para montaje en la pared:
El aditamento de montaje de la cámara debe montarse con la marca "↑TOP" orientada hacia arriba.
 - Para montaje en el techo:
El aditamento de montaje de la cámara debe montarse con la marca "↓FRONT" orientada en la dirección de la parte frontal de la cámara (superficie con la indicación del número de modelo).
-

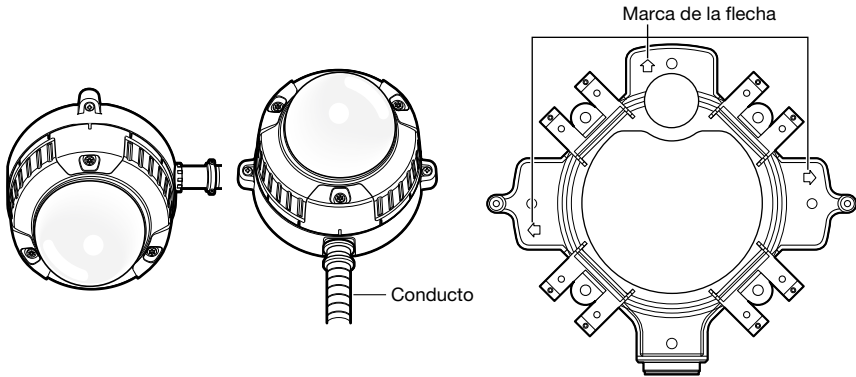
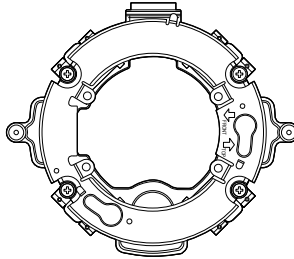
Empleo de la ménsula de montaje (accesorio)

Nota:

- Cuando se monta la cámara en una pared o techo con un orificio para que pase el cable, o si se monta la cámara empleando cableado al aire libre, deberá emplearse la ménsula de montaje.
 - La rosca hembra para los conductos cumple las normas ANSI NPSM (para roscas de tubo paralelas) de 3/4 o G3/4 de ISO 228-1.
La rosca hembra para conductos puede extraerse con una llave hexagonal.
-

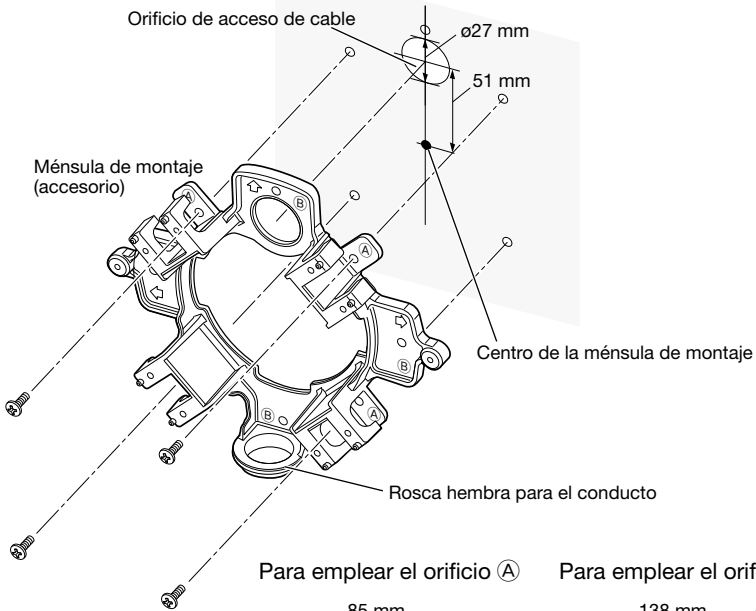
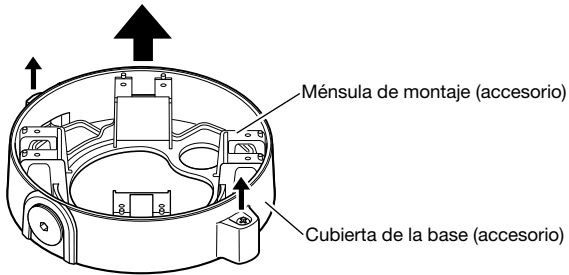
Importante:

- Si se efectúa el cableado al aire libre, emplee sin falta conductos y pase los cables por dentro de los tubos para protegerlos contra la luz directa del sol.
- Cuando se conecta el conducto a la posición lateral o inferior, una de las marcas de flecha de la ménsula deberá quedar en la parte superior.
- Cuando conecte el conducto hacia arriba, monte el aditamento de montaje de la cámara con la posición de la flecha en el lado izquierdo o en el derecho.

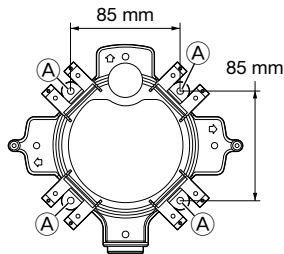
<Cuando conecte el conducto hacia un lado o hacia abajo>**<Cuando conecte el conducto hacia arriba>**

- Para instalaciones en la pared, con el fin de evitar que se acumule agua en la superficie del dispositivo deshumectador (ver página 12), no lo conecte en el lado superior. Si queda agua en el interior, el dispositivo deshumectador no funcionará correctamente.
 - El trabajo de instalación deberá efectuarse de modo que no pueda entrar agua en la estructura por los conductos que se han acoplado.
-

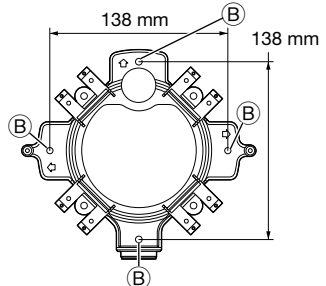
- 1** Afloje los dos tornillos de fijación que hay a ambos lados de la cubierta de la base empleando la broca para el tornillo de seguridad (accesorio) y extraiga la cubierta de la base (accesorio). Instale la ménsula de montaje (accesorio) en la pared/techo. Para emplear el orificio **(A)**



Para emplear el orificio **(A)**

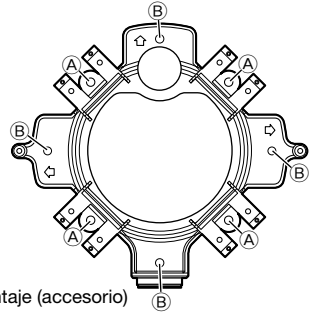


Para emplear el orificio **(B)**



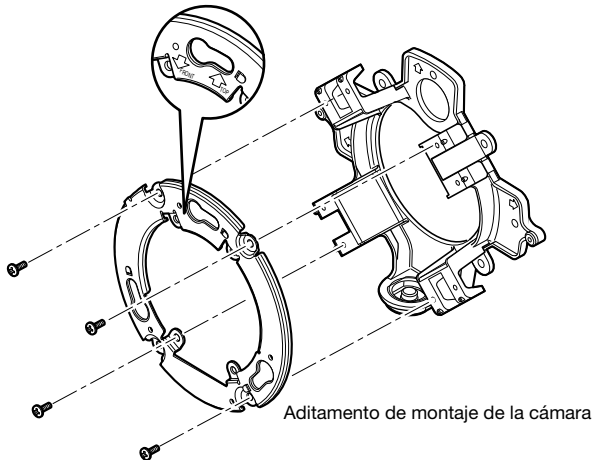
Nota:

- Para el montaje sólo deberán utilizarse orificios del mismo tipo, (A) o (B).



Ménsula de montaje (accesorio)

-
- 2 Pase los cables a través del orificio para tendido de cables desde la pared o techo.
 - 3 Fije el aditamento de montaje de la cámara en la ménsula de montaje empleando los tornillos suministrados con la ménsula.
Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m



Nota:

- Para montaje en la pared:
El aditamento de montaje de la cámara debe montarse con la marca "↑TOP" orientada hacia arriba. (Excepto en el caso de conectar el conducto hacia arriba (☞ página 19))
 - Para montaje en el techo:
El aditamento de montaje de la cámara deberá montarse alineando el lado frontal (superficie de indicación del número de modelo) de la cámara con la posición de la flecha de "↓FRONT".
 - Asegúrese de que una de las flecha de la ménsula de montaje esté alineada con la flecha de "↑TOP" del aditamento de montaje de la cámara.
-

Inserte/extraiga una tarjeta de memoria SDHC/SD

Importante:

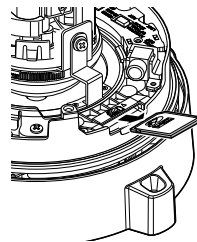
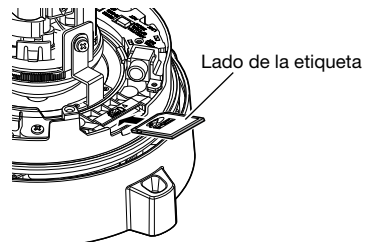
- Antes de insertar la tarjeta de memoria SDHC/SD, desconecte primero la alimentación de la cámara.
- Cuando inserte una tarjeta de memoria SDHC/SD, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta.
- Antes de extraer la tarjeta de memoria SDHC/SD, seleccione primero "No usar" para "Tarjeta memoria SD" en la ficha [Tarjeta memoria SD] del menú de configuración. Desconecte la alimentación después de haber seleccionado "No usar", y luego extraiga la tarjeta de memoria SDHC/SD. Cuando se inserta o extrae la tarjeta de memoria SDHC/SD con la alimentación conectada, pueden dañarse los datos que haya en la tarjeta de memoria SDHC/SD. (Manual de instrucciones (PDF))

1 Separe el alojamiento. (Página 33)

2 Inserte una tarjeta de memoria SDHC/SD hasta el tope en la ranura de la tarjeta de memoria SDHC/SD hasta oír un sonido seco.

3 Monte el alojamiento en la cámara.
(Página 39)

4 Para extraer la tarjeta de memoria SDHC/SD de la ranura de la tarjeta de memoria SDHC/SD, extraiga el alojamiento (Página 33), y empuje la tarjeta hasta que oiga un sonido seco de confirmación. Después de haber extraído la tarjeta de memoria SDHC/SD, fije de nuevo el alojamiento a la cámara. (Página 39)



Modo de instalación de la unidad del calefactor

Unidad del calefactor WV-SW3H (opcional)

- La instalación de esta unidad del calefactor permite operar la cámara en lugares con bajas temperaturas de $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ o más. La instalación de esta unidad del calefactor permite operar la cámara en lugares con bajas temperaturas de $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ o más. Hay un pequeño ventilador dentro de la unidad para minimizar la condensación de humedad en la superficie del alojamiento debida a los cambios de la temperatura ambiental a menos que los cambios de temperatura ocurran con demasiada rapidez. El ventilador se detendrá cuando no haya posibilidad de condensación de humedad.
- La unidad del calefactor se conecta o desconecta automáticamente de acuerdo con la temperatura del interior de la cámara que se observa.

Importante:

- La conexión y desconexión del calefactor puede perturbar las imágenes de la cámara.
 - Cuando se monte o desmonte el calefactor deberá desconectarse la alimentación de la cámara.
Cuando realice el servicio, tenga cuidado con la alta temperatura de la superficie de la unidad del calefactor. Desconecte el mazo de cables y espere a que se enfríe la unidad del calefactor.
 - Cuando se instala y se opera el producto a temperaturas de menos de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, es posible que no puedan obtenerse imágenes normales inmediatamente después de la puesta en funcionamiento. En tales casos, espere a que se caliente la cámara (tarda aproximadamente 2 horas o más) y vuelva conectar la alimentación.
-

Modo de instalación de la unidad del calefactor

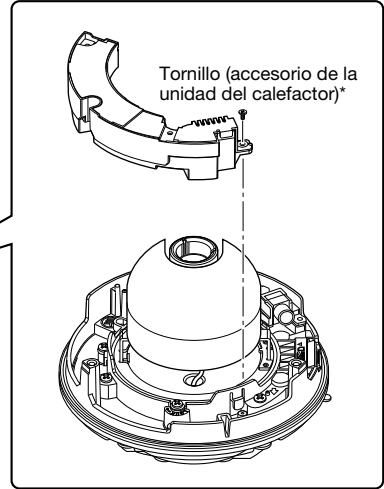
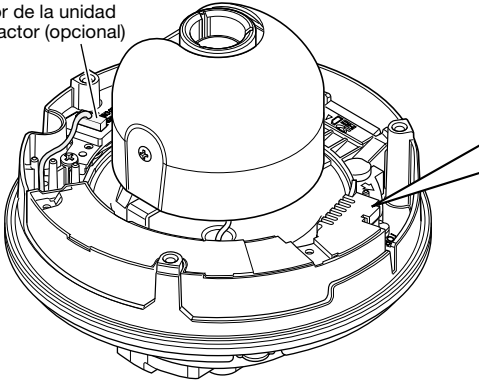
- ① Separe el alojamiento de la cámara (☞ página 33) y móntelo en la posición especificada con el tornillo (accesorio).
- ② Conecte el cable del mazo de cables al conector de la unidad del calefactor de la cámara.

Importante:

- Después de montar la unidad del calefactor, disponga el cable del mazo de cables como se muestra en la ilustración del paso ③ de modo que no se enrede en torno al alojamiento, al cable auxiliar ni al equipo del interior de la cámara.
-

③ Monte el alojamiento en la cámara. (☞ Página 39)

Conector de la unidad de calefactor (opcional)



* Con la unidad del calefactor se suministran dos tornillos. (1 de ellos de repuesto)

- 2** Conecte un altavoz externo provisto de amplificador propio al cable de salida de audio (para emplear la función de transmisión de audio).
 Conecte una miniclavija estereofónica (3,5 mm de diámetro) (La salida de audio es monofónica.).
- Longitud del cable recomendada: Menos de 10 m

- 3** Conecte el cable de entrada/salida de alarma.

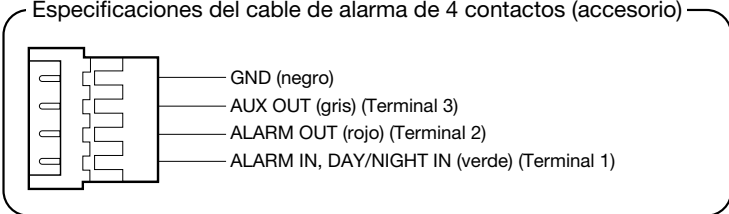
<Especificaciones nominales>

Nombre del terminal	Especificaciones nominales
ALARM OUT, AUX OUT	Salida de colector abierto (tensión máxima aplicada: 20 V CC)
Abierto	4 V CC - 5 V CC con subida interna
Cerrado	Tensión de salida de 1 V CC o menos (50 mA o menos)
ALARM IN, DAY/NIGHT IN	Entrada de contacto sin tensión (4 V CC - 5 V CC, subida interna)
Desconectado	Abierto o 4 V CC - 5 V CC
Conectado	Contacto con tierra (corriente de excitación necesaria: 1 mA o más)

Nota:

- Compruebe si las especificaciones nominales del dispositivo externo, como pueda ser un sensor, son aplicables para las especificaciones nominales de este producto consultando el manual de instrucciones suministrado.

Especificaciones del cable de alarma de 4 contactos (accesorio)



- 4** Conecte el cable LAN (recto de la categoría 5e o mejor, STP*) al conector de la red.
* Sólo el modelo PAL

- 5** Conecte el cable de alimentación.

• **Cuando se emplea alimentación de 12 V CC*1**

Conecte el cable de salida del adaptador de CA al cable de alimentación de 2 contactos.

• **Cuando emplee PoE (compatible con IEEE802.3af)**

Conecte un cable LAN (recto de la categoría 5 o mejor, STP*2) entre el dispositivo PoE (como pueda ser un concentrador) y el conector de red de la cámara.

*1 PARA LOS MODELOS CON HOMOLOGACIÓN UL, CONÉCTELOS SOLAMENTE A UNA TOMA DE ALIMENTACIÓN DE 12 V CC DE CLASE 2.

*2 Sólo los modelos PAL

Importante:

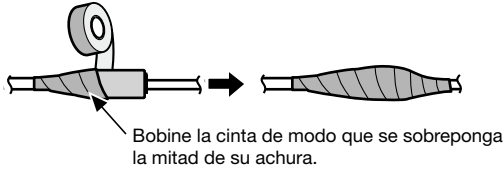
- Emplee los 4 pares (8 contactos) del cable LAN.
 - La longitud máxima del cable es de 100 m.
 - Asegúrese de que el dispositivo PoE utilizado sea compatible con la norma IEEE802.3af.
 - Cuando conecte la alimentación de 12 V CC y el dispositivo PoE para la alimentación, se empleará el dispositivo PoE para la alimentación.
 - Cuando haya desconectado una vez el cable LAN, vuelva a conectar el cable después de unos 2 segundos. Si reconecta el cable muy rápidamente, es posible que no se suministre alimentación desde el dispositivo PoE.
-

Tratamiento impermeable para las secciones de empalme de cables

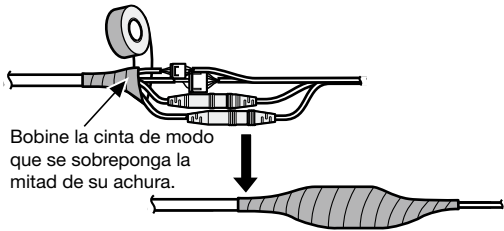
Se requiere un tratamiento impermeabilizante adecuado para los cables cuando se instale la cámara con los cables al aire libre o cuando se instala debajo de los aleros. El cuerpo de la cámara es impermeable, pero los extremos de los cables no son impermeables.

Emplee sin falta la cinta de goma butílica suministrada en las partes de conexión de los cables para aplicar tratamiento impermeabilizante mediante el siguiente procedimiento. Si esto no se tiene en cuenta o se emplea otro tipo de cinta que no sea la cinta de goma butílica suministrada (como pueda ser una cinta de vinilo) puede producirse penetración de agua y mal funcionamiento.

Cable LAN



Cable de entrada/salida de alarma, cable de alimentación, cable de entrada de micrófono/línea, cable de salida de audio

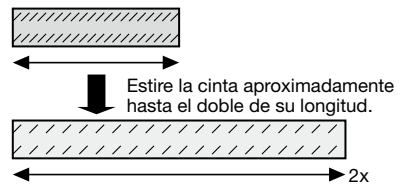


Importante:

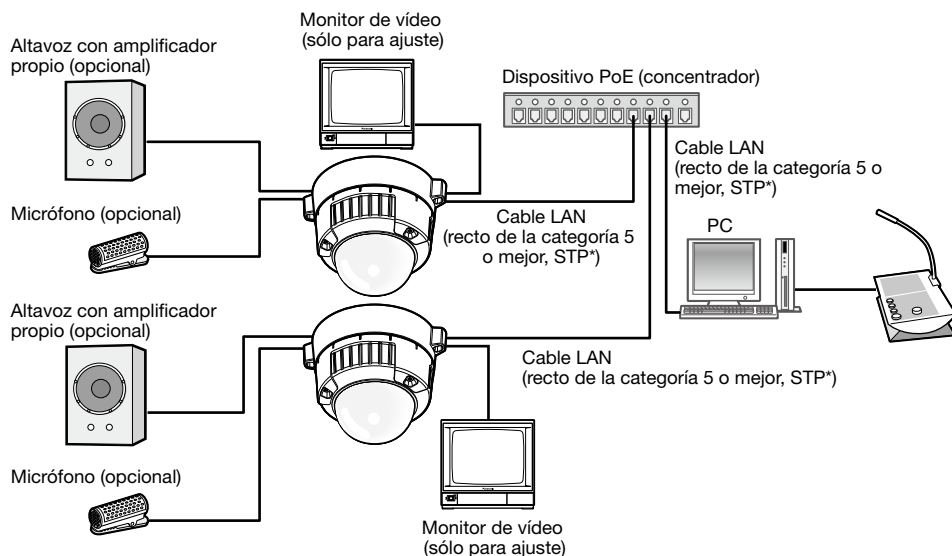
- El tratamiento impermeabilizante también debe aplicarse al cable de alimentación de 2 contactos (accesorio), al cable de alarma de 4 contactos (accesorio) y a los otros cables de conexión y pueden quedar expuestos a la lluvia.

Nota:

- Cómo bobinar la cinta butílica impermeable suministrada
Estire la cinta aproximadamente el doble de su longitud (vea la ilustración) y bobínela en torno al cable. Si la cinta no se estira lo suficiente, causará una impermeabilización insuficiente.
- Para instalar este aparato al aire libre, asegúrese de impermeabilizar los cables. El grado de impermeabilidad (IEC IP66 o equivalente) se aplica a este producto sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante. Las ménsulas de montaje no están impermeabilizadas.



Ejemplo de conexión cuando se conecta a una red empleando un concentrador PoE



<Cable requerido>

Cable LAN (recto de la categoría 5 o mejor, STP*)

* Sólo el modelo PAL

Importante:

- El monitor de vídeo se utiliza para comprobar el ajuste del campo de visión angular cuando se instala la cámara o cuando se realiza el servicio técnico. No se proporciona para su empleo para grabación/monitorización.
 - Emplee un concentrador de conmutación o un enrutador que sea compatible con 10BASE-T/100BASE-TX.
 - Se requiere alimentación para cada cámara de red. Cuando emplee un dispositivo PoE (concentrador), no es necesaria la alimentación de 12 V CC.
-

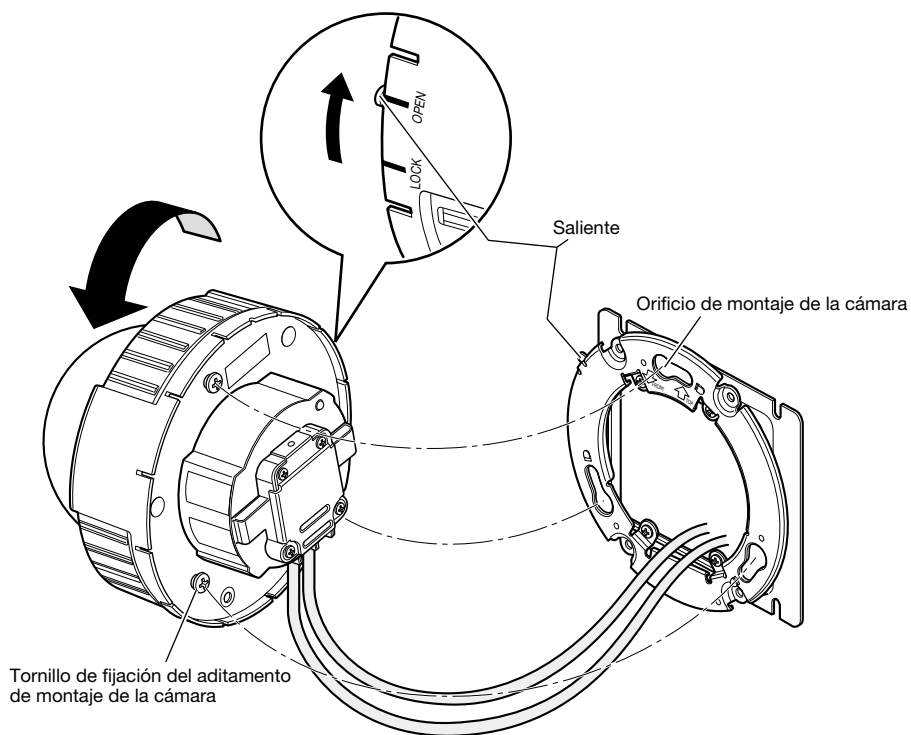
Instalación

1 Monte la cámara.

<Empleando una caja de empalmes de dos grupos>

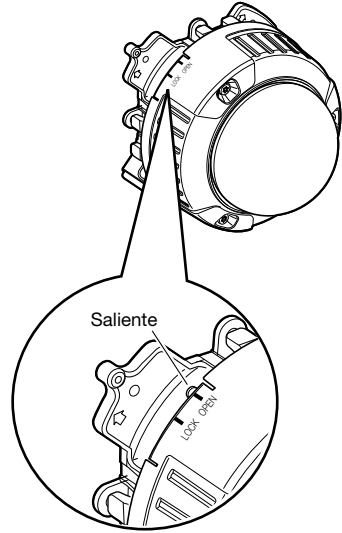
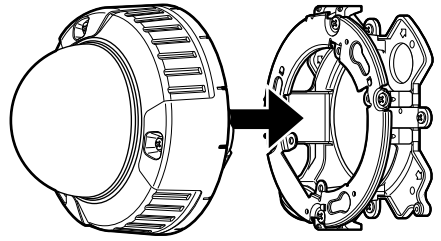
- ① Conecte cada cable. (☞ Página 25) Impermeabilice la parte de conexión. (☞ Página 28)
- ② Alinee la marca "OPEN" de la cámara con el saliente del aditamento de montaje de la cámara.
- ③ Haga encajar los tornillos de fijación del aditamento de montaje de la cámara que hay en la parte posterior de la cámara con los orificios de montaje de la cámara del aditamento de montaje de la cámara y gire la cámara en el sentido de la flecha para fijar la cámara al aditamento de montaje de la cámara.

Gire la cámara hasta oír un sonido seco de confirmación de modo que el saliente del aditamento de montaje de la cámara quede colocado en la posición "LOCK".



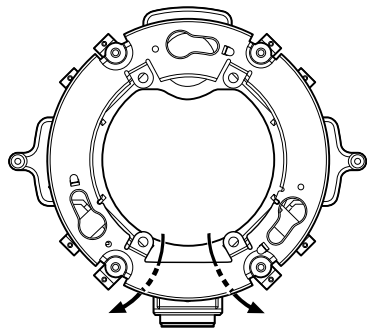
<Empleando la ménsula de montaje>

- ① Fije la cámara en el aditamento de montaje de la cámara mientras alinea la marca "OPEN" de la cámara con el saliente del aditamento de montaje de la cámara.

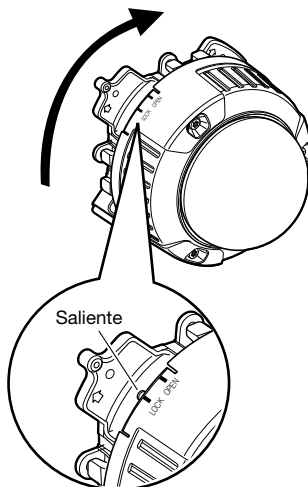


Importante:

- Cuando monte el cuerpo de la cámara, los cables deben tenderse entre el aditamento de montaje de la cámara y la ménsula de montaje de la cámara como indican las flechas en la ilustración.
- * El tendido de cables indicado con las flechas en la ilustración es un ejemplo. El tendido de cables deberá variarse según el entorno de instalación.



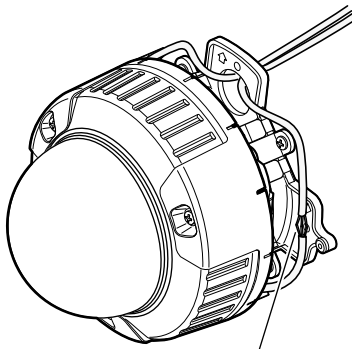
- ② Haga encajar el tornillo del lado posterior de la cámara con el orificio para el tornillo del aditamento de montaje de la cámara y gire la cámara en el sentido de la flecha para fijar la cámara al aditamento de montaje de la cámara. Gire la cámara hasta oír un sonido seco de confirmación de modo que el saliente del aditamento de montaje de la cámara quede colocado en la posición "LOCK".



- ③ Conecte los cables del lado de la ménsula de montaje. (☞ Página 25)
Impermeabilice la parte de conexión. (☞ Página 28)

Nota:

- Desconecte la alimentación de 12 V y la alimentación PoE para evitar que se suministre alimentación durante el trabajo de montaje.
-

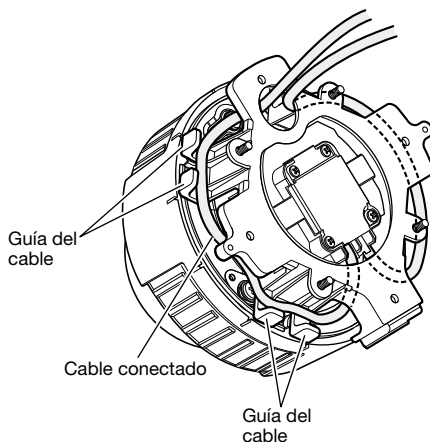


Efectúe la conexión de cables e impermeabilice la sección conectada.

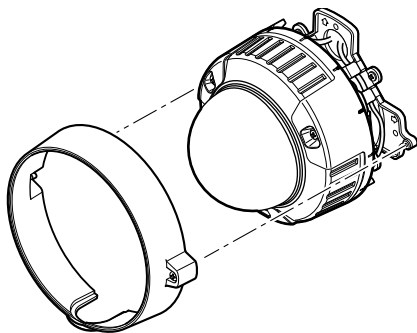
- ④ Coloque los cables conectados dentro de la guía de cables de la ménsula de montaje de la cámara.

Importante:

- Para evitar pellizcos en los cables al colocar la cubierta de la base, conserve los cables dentro de la guía de cables.
-



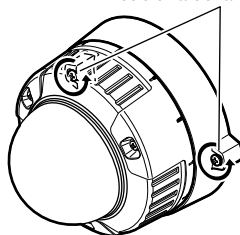
- ⑤ Fije la cubierta de la base extraída de acuerdo con los pasos de la página 20.



Cubierta de la base

- ⑥ Emplee la broca para el tornillo de seguridad (accesorio) para apretar los tornillos de fijación suministrados a ambos lados de la cubierta de la base. (Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)

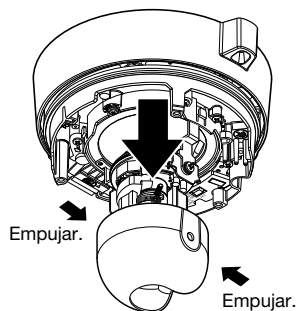
Tornillo de fijación de la cubierta de la base



- 2 Separe el alojamiento y el domo interior del cuerpo principal aflojando los tres tornillos de fijación.

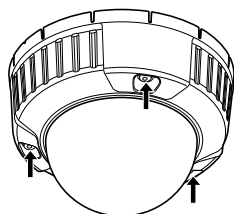
Afloje los tres tornillos de fijación empleando la broca para los tornillos de seguridad (accesorio).

Separe el domo interior mientras empuja hacia las direcciones indicadas con las flechas en la ilustración.



Importante:

- No tome el domo interior para transportar la cámara. De lo contrario, podría caerse la parte de la cámara y dañarse la cámara.
 - Extraiga la película de la cubierta de la parte transparente del domo después de haber terminado la instalación. No toque la cubierta del domo directamente con las manos después de haber extraído la película de la cubierta.
-



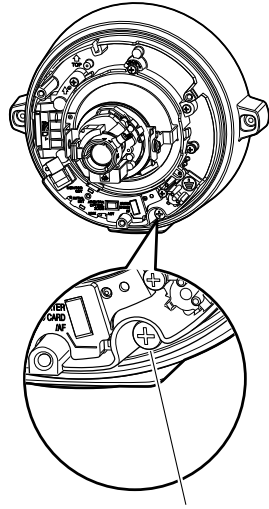
3 Fije la cámara en la ménsula de montaje con el tornillo de fijación de la cámara (rojo, 1 posición).

La ilustración es un ejemplo de empleo de la ménsula de montaje (accesorio).

Importante:

- Asegúrese de apretar bien los tornillos de fijación de la cámara. Si no lo hace así, pueden ocasionarse problemas en la cámara debido a penetración de agua y se correrá peligro de caída de la cámara.

(Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)



Tornillo de fijación de la cámara (rojo)

* El tornillo de fijación de la cámara deberá apretarse con seguridad.

1 Ajuste el ángulo de la cámara.

Para determinar el ángulo de la cámara, repita los ajustes precisos moviendo gradualmente la plataforma de panoramización, la plataforma de inclinación y el anillo de ajuste del acimut.

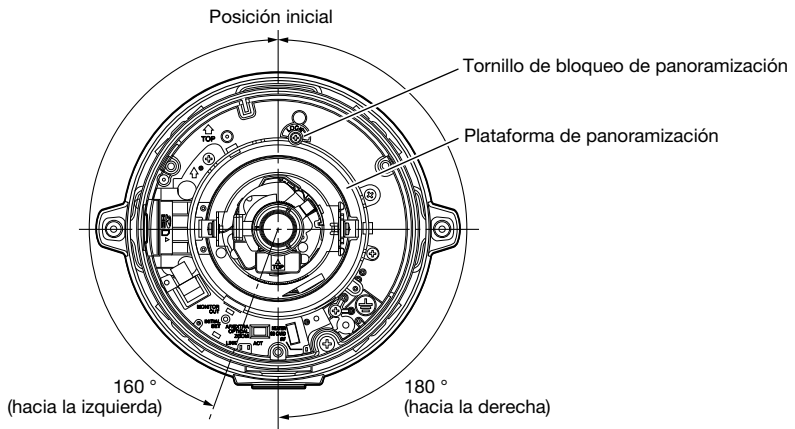
Posición horizontal (Panoramización)

Afloje el tornillo de bloqueo de panoramización y gire la plataforma de panoramización para ajustar la dirección de panoramización. (Margen ajustable: 340 °)

La panoramización puede realizarse dentro del margen de 180° (cuando se efectúa la panoramización hacia la derecha) y de 160° (cuando se efectúa la panoramización hacia la izquierda).

Después del ajuste, apriete el tornillo de bloqueo de panoramización para fijar la plataforma de panoramización.

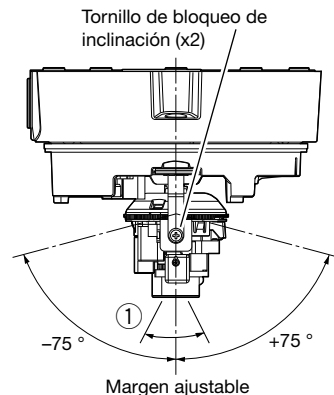
(Torsión de apriete recomendada: 0,59 N·m)



Posición vertical (Inclinación)

Afloje los tornillos de bloqueo de inclinación (x2) y gire la plataforma de inclinación para ajustar la dirección de inclinación. (Margen ajustable: ±75 °)

Puesto que se emplea un objetivo de distancia focal variable, puede cambiarse el campo de visión angular. Este objetivo también puede girarse en la dirección inversa, pero entonces se invertirá el acimut de la imagen. En este caso, puede modificarse el acimut de la imagen cuando se gira la plataforma de panoramización en la dirección de panoramización hacia la derecha (180 °).



<Campo de visión angular del objetivo (① Ángulo)>

Horizontal: 27,7 ° (Telefoto) a 100,8 ° (Gran angular)

Vertical: 20,8° (Telefoto) a 73,8 ° (Gran angular)

Después del ajuste, apriete los tornillos de bloqueo de inclinación (x2) para fijar la plataforma de inclinación.

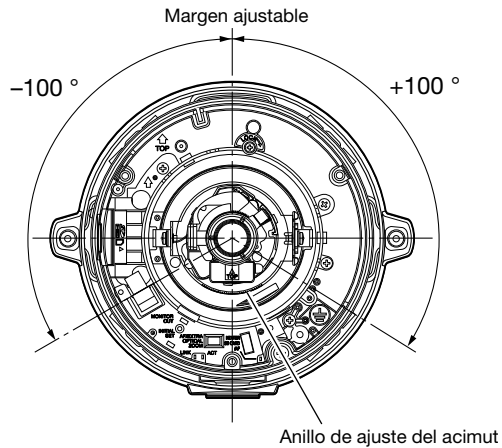
(Torsión de apriete recomendada: 0,59 N·m)

Nota:

- Cuando se ha girado la plataforma de inclinación al extremo del margen ajustable ($\pm 75^\circ$), deberá tenerse presente que es posible que se proyecte la sombra producida por el alojamiento.
-

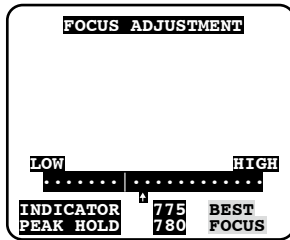
Ajuste de la inclinación de la imagen

Gire el anillo de ajuste del acimut para ajustar el ángulo del acimut de la imagen. (Margen ajustable: $\pm 100^\circ$)

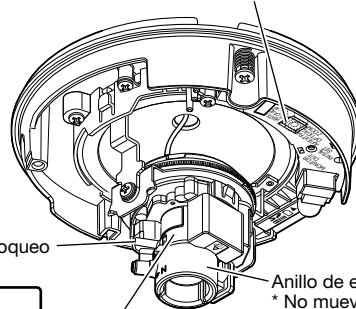


2 Ajuste el campo de visión angular y el enfoque.

Ajuste el campo de visión angular de acuerdo con la distancia que hay entre el objetivo de la cámara y el motivo fotográfico. Estos ajustes deben efectuarse junto con el ajuste del ángulo de la cámara.



Botón de enfoque automático (AF)/
botón de zoom óptico extra



Perilla de bloqueo
del zoom



Anillo del zoom

Anillo de enfoque

* No mueva el anillo de enfoque.

- 1 Afloje la perilla de bloqueo del zoom y mueva la perilla entre las posiciones "Telefoto" y "Gran angular" para obtener el ángulo de visión apropiado.

Nota:

- Cuando el anillo del zoom está ajustado en el extremo "W" (o "T") es posible que el enfoque no pueda ajustarse correctamente. En tal caso, vuelva a ajustar el enfoque después de haber movido un poco el anillo del zoom en la dirección de "T" (o "W").
- 2 Para ajustar el campo de posición angular a un efecto de zoom superior incluso después de haber girado el anillo del zoom caso por completo en la dirección "T", mantenga pulsado el botón de enfoque automático (AF)/botón del zoom óptico extra durante 5 o más segundos. Se aplicará el zoom óptico extra de 2x. Cuando se aplica el tamaño de captura de imagen con "VGA", el factor de zoom puede ajustarse hasta 2x sin que se deteriore la calidad de imagen. Cuando mantenga pulsado otra vez el botón de enfoque automático (AF)/botón del zoom óptico extra durante 5 o más segundos, se aplicará el zoom óptico extra de 1x.
 - 3 Apriete la perilla de bloqueo del zoom.
 - 4 Cuando se presiona el botón de enfoque automático (AF), el indicador de enfoque automático (AF) se enciende durante unos 10 segundos y el enfoque se ajusta automáticamente.

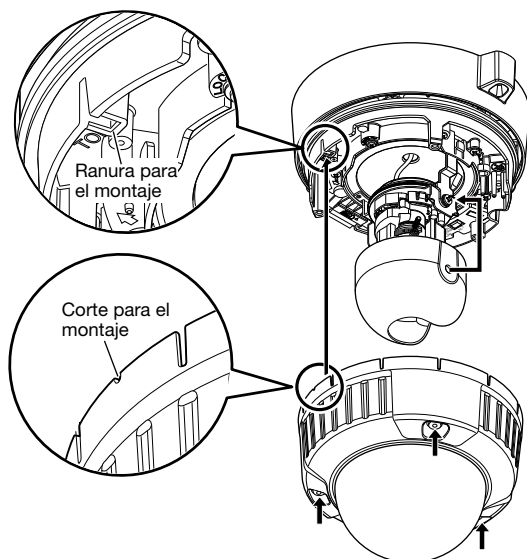
Importante:

- No mueva el anillo de enfoque.
 - El alojamiento montado puede causar desenfoque. En tales casos, efectúe la función de enfoque automático desde el menú de configuración.
-

Nota:

- Si se gira por completo el anillo del zoom en la dirección "W", es posible que se oscurezca la periferia. En tales casos, gire el anillo del zoom en la dirección "T" para efectuar el reajuste.
 - Si la perilla de bloqueo del zoom se aprieta un poco antes de mover el anillo del zoom, el anillo se estabilizará para facilitar el ajuste preciso.
 - Cuando se filme en el lugar siguiente o se filmen los objetos siguientes, es posible que el enfoque no se ajuste automáticamente. En este caso, ajuste manualmente el enfoque desde el menú de configuración. Para ver cómo se efectúa ajuste del enfoque manual desde el menú de configuración, consulte el Manual de instrucciones (PDF).
 - Motivo en frecuente movimiento
 - Motivo con mucho cambio de iluminación
 - Motivo con poca iluminación
 - Motivo con reflejos o claridad adicional
 - Motivo visto a través de una ventana
 - Lugar en el que se ensucia la cubierta del domo con facilidad
 - Motivo con menos contraste como una pared blanca
 - Motivo con muchas fluctuaciones
 - Si se aplica el zoom óptico extra de 2x cuando se ha seleccionado "1280x960", "1280x720" (SW355) ó "800x600" (SW352) para el tamaño de captura de imagen, se deteriorará la calidad de la imagen porque no se aplica el efecto del zoom óptico extra,
 - Cuando las imágenes de la zona de luz de rayos infrarrojos cercanos cambien de color a blanco y negro, puede producirse desenfoque debido a la naturaleza de las propiedades ópticas. En este caso, el enfoque podrá corregirse automáticamente seleccionando "Auto" o "Preajustar" para el "Método de ajuste" en el menú de configuración (el enfoque no se ajustará automáticamente de acuerdo con el cambio de nivel de la iluminación una vez se haya corregido el enfoque). Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para ver cómo se configura el ajuste del "Método de ajuste" en el menú de configuración.
-

- 3** Monte el domo interior extraído de acuerdo con los pasos de la página 33 siguiendo el procedimiento inverso. Verifique que los tornillos de bloqueo de inclinación de la cámara estén bien puestos en los orificios del domo interior. Apriete los tornillos que se han aflojado en el paso **2** de la página 33 empleando la broca para el tornillo de seguridad (accesorio).



Importante:

- Apriete con seguridad todos los tornillos de fijación (x3) del alojamiento. De lo contrario, la exposición al agua podría causar daños o mal funcionamiento en la cámara, o una caída de la cámara con los riesgos de lesiones personales subsecuentes. (Torsión de apriete recomendada: 0,78 N·m)
 - Fije el domo interior de acuerdo con la dirección de apertura del objetivo para no cambiar la dirección del objetivo.
 - Compruebe que el domo interior y los tornillos de bloqueo de la inclinación estén bien acoplados.
 - Extraiga la lámina de protección del exterior del domo.
-

Configure los ajustes de la red

Instalación del software

Antes de instalar el software, consulte primero el archivo 'readme' (léame) del CD-ROM suministrado.

Software incluido en el CD-ROM suministrado

- Software de configuración del IP de Panasonic
Configure los ajustes de la red de la cámara. Para más información, consulte lo siguiente.
- Software de visualización "Network Camera View 4S"
Es necesario instalar el software de visualización "Network Camera View 4S" para poder visualizar las imágenes en un PC. Instale el software de visualización haciendo doble clic en el icono de "nwcV4Ssetup.exe" del CD-ROM suministrado.
- Los archivos HTML en español pueden instalarse en la unidad empleando el software suministrado.
Haga doble clic en el archivo "upload.bat" que está en la carpeta "Spanish".

Nota:

Las configuraciones preliminares siguientes son necesarias para la instalación de los archivos HTML en español.

- El ajuste de "IP address(IPv4)", de la ficha [Network] que está en la página "Network", al ajuste predeterminado "192.168.0.10"
 - El ajuste de "User name" y "Password", de la ficha [User auth.] que está en la página "User mng.", al ajuste predeterminado "admin" y "12345" respectivamente (se hace invisible cuando se hace clic en el botón [Set].)
 - El ajuste de "FTP access to camera", de la ficha [Network] que está en la página "Network", a "Allow"
-

Configure los ajustes de la red de la cámara empleando el software de configuración de IP de Panasonic

Podrá efectuar los ajustes de la red para la cámara empleando el software de configuración de IP del CD-ROM suministrado.

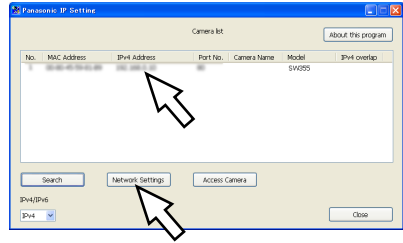
Cuando emplee varias cámaras, será necesario configurar los ajustes de la red de cada cámara de forma independiente.

Si el software de configuración de IP de Panasonic no funciona, configure los ajustes de red de la cámara y del PC individualmente en la página "Red" del menú de configuración. Consulte el Manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información al respecto.

Importante:

- Cuando utilice Microsoft Windows 7 o Microsoft Windows Vista, es posible que aparezca la ventana de "Alerta de seguridad de Windows" cuando se inicie el software de configuración de IP. En este caso, desactive "Control de cuentas de usuario" del panel de control.
 - Para alzar la seguridad, la dirección MAC/dirección IP de la cámara a configurarse no se visualizará cuando hayan transcurrido unos 20 minutos desde la conexión de la alimentación de la cámara. (Cuando se ha ajustado el período efectivo a "Sólo 20 min." sólo en la configuración de IP)
 - El software de configuración de IP de Panasonic no puede operarse en otras subredes a través del mismo enrutador.
 - Esta cámara no puede visualizarse ni ajustarse con una versión antigua del software de configuración de IP (versión 2.xx).
-

- 1 Inicie el software de ajuste de IP Panasonic haciendo doble clic en el icono de "EasyIpSetup.exe" del CD-ROM suministrado. Aparecerá El Contrato de licencia. Lea el contrato de licencia y seleccione "I accept the terms in the license agreement" y luego haga clic en "OK".
- 2 Haga clic en el botón [Network Settings] después de haber seleccionado la dirección MAC/ dirección IP de la cámara a configurarse.



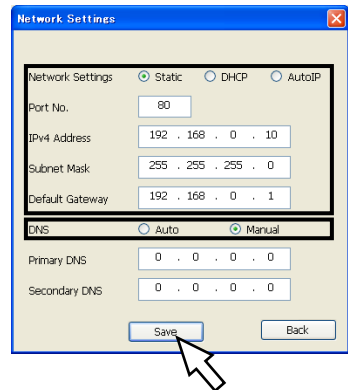
Nota:

- Cuando emplee un servidor DHCP, la dirección IP asignada a la cámara podrá visualizarse haciendo clic en el botón [Search] del software de configuración de IP.
- Cuando se emplea una dirección IP duplicada, el número de cámara correspondiente se visualizará agrisado.
- Cuando que haga clic en el botón [Access Camera], se visualizarán las imágenes en directo de la cámara seleccionada.
- Podrá cambiar la visualización de "Camera list" entre las direcciones IPv4 y las direcciones IPv6 de acuerdo con el protocolo utilizado.

- 3 Complete cada elemento de configuración de la red y haga clic en el botón [Save].

Nota:

- Cuando deba seleccionar "DHCP" o "AutoIP", podrá ajustar "DNS" en "AUTO".



Importante:

- Después de hacer clic en el botón [Save], la carga de los ajustes a la cámara puede tardar unos 2 minutos en completarse. Si se corta la alimentación de 12 V CC o se desconecta el adaptador de CA o el cable LAN antes de completarse la carga, es posible que se invaliden los ajustes. En este caso, efectúe de nuevo los ajustes.
- Cuando emplee un servidor de seguridad (incluyendo software), permita el acceso a todos los puertos UDP.

Solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas en la tabla siguiente.

Si no puede resolver el problema después de comprobar y probar las soluciones de la tabla, o si el problema no está descrito a continuación, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
No se conecta la alimentación.	<p>Cuando se emplea alimentación de CC</p> <ul style="list-style-type: none">• ¿Se ha conectado la alimentación de 12 V CC al cable de alimentación de 2 contactos? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida.• ¿El adaptador de CA utilizado satisface las especificaciones? → Compruebe las especificaciones relacionadas con el adaptador de CA. <p>Cuando se emplea un dispositivo PoE para la alimentación</p> <ul style="list-style-type: none">• ¿Se han conectado el dispositivo PoE y el cable de la red de la cámara empleando un cable LAN? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida.• Dependiendo del dispositivo PoE, la alimentación se cortará cuando la alimentación solicitada exceda su límite total de alimentación para todos los puertos PoE. → Consulte el manual de instrucciones del dispositivo PoE utilizado.	25

Especificaciones

• Básicas

Alimentación:	12 V CC, PoE (compatible con IEEE802.3af)
Consumo de energía: (Con calefactor):	12 V CC*: 300 mA, PoE 48 V: 80 mA (dispositivo de clase 0) 12 V CC*: 1.1 A, PoE 48 V: 240 mA (dispositivo de clase 0) * PARA LOS MODELOS CON HOMOLOGACIÓN UL, CONÉCTELOS SOLAMENTE A UNA TOMA DE ALIMENTACIÓN DE 12 V CC DE CLASE 2.
Temperatura ambiental de funcionamiento: (Con calefactor):	-10 °C a +50 °C -30 °C a +50 °C
Humedad ambiental de funcionamiento:	Menos del 90 % (sin condensación)
Impermeabilidad:	Cámara: IP66 (IEC60529) * Sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante
Resistencia a los golpes:	Cumple las normas 50 J IEC 60068-2-75/IEC 62262 IK10
Salida de monitor (para ajustar el campo de visión angular):	VBS: 1,0 V [p-p]/75 Ω, señal de vídeo compuesta, toma RCA
Cable de terminal EXT I/O:	ALARM IN, DAY/NIGHT IN, ALARM OUT, AUX OUT (x1 de cada)
Cable de entrada de micrófono/línea:	Miniclavija monofónica de 3,5 mm de diámetro Impedancia de entrada: Aprox. 2 kΩ
Para entrada de micrófono:	Micrófono aplicable: Tipo de alimentación por la clavija Tensión de alimentación: 2,5 V ±0,5 V
Para entrada de línea:	Nivel de entrada: Aprox. -10 dBV
Cable de salida de audio:	Minitoma estéreo de 3,5 mmø (salida monofónica) Impedancia de salida: Aprox. 600 Ω Nivel de línea
Dimensiones:	164 mmø x 146 (Al) mm x 191,5 (An) mm (incluyendo el saliente del tornillo de fijación de la cubierta de la base)
Masa:	Aprox. 1.6 kg
Acabado:	Cuerpo principal: Aluminio presofundido, gris claro Sección del domo: Resina de policarbonato transparente

• Cámara

Sensor de imagen:	Sensor de imagen MOS del tipo 1/3
Píxeles eficaces:	Aprox. 1,3 megapíxeles
Área de exploración:	4,80 mm (H) × 3,60 mm (V)
Sistema de exploración:	Progresiva
Iluminación mínima SW355 :	Color: 0,3 lx (F1,6, Obturador lento automático: Off(1/30 s), Ganancia: On(Alto)) 0,019 lx (F1,6, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, Ganancia:On(Alto))*
	Blanco y negro: 0,05 lx (F1,6, Obturador lento automático: Off(1/30 s), Ganancia: On(Alto))

Iluminación mínima SW352 :	0,003 lx (F1,6, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, Ganancia:On(Alto))*
	Color: 0,2 lx (F1,6, Obturador lento automático: Off(1/30 s), Ganancia: On(Alto))
	0,013 lx (F1,6, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, Ganancia:On(Alto))*
	Blanco y negro: 0,04 lx (F1,6, Obturador lento automático: Off(1/30 s), Ganancia: On(Alto))
	0,002 lx (F1,6, Obturador lento automático: máx. 16/30 s, AGC: Alto)*
	* Valor convertido
Super-Dynamic:	On/Off
Gama dinámica:	52 dB típica (Super Dynamic: On, control de la iluminación: Escena interior)
Ganancia (AGC):	On(Bajo)/ On(Medio)/ On(Alto)/ Off
Expansión del negro adaptable:	On/Off
Ajuste del modo de control de la iluminación:	Escena interior (50 Hz/60 Hz)/ Escena exterior/ Obturador fijo
Velocidad del obturador:	1/30, 3/100, 3/120, 2/100, 2/120, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 (sólo en Super-Dynamic desactivado)
Obturador lento automático:	Desactivado (1/30 s), máx. 2/30 s, máx. 4/30 s, máx. 6/30 s, máx. 10/30 s, máx. 16/30 s
Color/blanco y negro:	On/ Off/ AUTO1/ AUTO2
Equilibrio del blanco:	ATW1/ ATW2/ AWC
Reducción de ruido digital:	Alta/Baja
Análítica de vídeo	
Detección de rostros:	On/Off (con ajuste de notificación de XML)
Zona privada:	On/Off (hasta 2 zonas disponibles)
VIQS:	On/Off
Título de cámara en pantalla:	Hasta 20 caracteres (caracteres alfanuméricos, marcas) Activado/Desactivado
Detección de movimiento de vídeo (Alarma de detección de movimiento):	On/Off, 4 áreas disponibles
• Objetivo	
Relación de zoom:	3,6x Zoom extra: 7,2x (con resolución VGA)
Distancia focal:	2,8 mm - 10 mm
Relación de apertura máxima:	1:1,6 (Gran angular) - 1:3,6 (Telefoto)
Campo de visión angular:	Horizontal: 27,7 ° (Telefoto) - 100,8 ° (Gran angular) Vertical: 20,8 ° (Telefoto) - 73,8 ° (Gran angular)
Ángulo de ajuste:	Horizontal: 180 ° (hacia la derecha), 160 ° (hacia la izquierda) Vertical: ±75 ° Margen de ajuste de la inclinación de la imagen: ±100 °
• Red	
Red:	10BASE-T/100BASE-TX, conector RJ45
Resolución SW355 :	Relación de aspecto: 4:3
	H.264 1280x960/ VGA (640x480)/ QVGA (320x240), máx. 30 fps
	MPEG-4 VGA (640x480)/QVGA (320x240), máx. 30 fps

	JPEG (MJPEG) 1280x960/ VGA (640x480)/ QVGA (320x240), máx. 30 fps
	Relación de aspecto: 16:9
	H.264 1280x720/ 640x360/ 320x180, máx. 30 fps
	JPEG (MJPEG) 1280x720/ 640x360/ 320x180, máx. 30 fps
Resolución SW352 :	* No hay compatibilidad con MPEG-4.
	Relación de aspecto: 4:3
	H.264 800x600/ VGA (640x480)/ QVGA (320x240), máx. 30 fps
	MPEG-4 VGA (640x480)/QVGA (320x240), máx. 30 fps
	JPEG (MJPEG) 800x600/ VGA (640x480)/ QVGA (320x240), máx. 30 fps
	Relación de aspecto: 16:9
	H.264 640x360/320x180, máx. 30 fps
	JPEG (MJPEG) 640x360/320x180, máx. 30 fps
	* No hay compatibilidad con MPEG-4.
Método de compresión de imágenes*1 *2:	H.264/MPEG4
	Calidad de imagen: Baja/ Normal/ Buena
	Tipo de transmisión: Unicast/Multicast
	Velocidad en bits para audio:
	Velocidad en bits constante/Mejor logro: 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768 kbps/ 1024 kbps/ 1536 kbps/ 2048 kbps/ 3072 kbps/ 4096 kbps/ *8192 kbps
	* sólo en el modo H.264 SW355
	Velocidad en fotogramas:
	1 fps/ 3 fps/ 5 fps/ 7,5 fps/ 10 fps/ 12 fps*/ 15 fps/ 20 fps/ 30 fps
	* Sólo el modelo PAL
	JPEG (MJPEG)
	Calidad de imagen:
	0 Muy buena/ 1 Buena/ 2/ 3/ 4/ 5 Normal/ 6/ 7/ 8/ 9 Baja (10 pasos: 0-9)
	Tipo de transmisión: PULL/PUSH
Intervalo de transmisión:	0,1 fps - 30 fps (la velocidad de fotogramas de JPEG será restringida cuando se visualicen imágenes JPEG y H.264/ MPEG-4.)
Método de compresión de audio:	G.726 (ADPCM) 32 kbps/16 kbps
	G.711 64 kbps
Control de ancho de banda:	Ilimitado/ 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768 kbps/ 1024 kbps/ 2048 kbps/ 4096 kbps/ 8192 kbps SW355
Protocolo:	IPv6: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, RTP, FTP, SMTP, DNS, NTP, SNMP, DHCPv6
	IPv4: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, RTSP, RTP, RTP/RTCP, FTP, SMTP, DHCP, DNS, DDNS, NTP, SNMP, UPnP
Sistema operativo*3 *4:	Microsoft Windows 7 Professional (64 bits) Microsoft Windows 7 Professional (32 bits) Microsoft Windows Vista Business SP1 (32 bits) Microsoft Windows XP Professional SP3
Explorador:	Windows Internet Explorer 8.0 (32 bits) (Microsoft Windows 7 Professional (32 bits/64 bits))

	Windows Internet Explorer 7.0 (Microsoft Windows Vista Business SP1 (32 bits)) Microsoft Internet Explorer 6.0 SP3 (Microsoft Windows XP Professional SP3)
Número máximo de accesos concurrentes:	14 (depende de las condiciones de la red)
Cliente FTP:	Transmisión de imágenes de alarma, transmisión periódica FTP (cuando falla la transmisión FTP, está disponible la copia de seguridad en una tarjeta de memoria SDHC/SD opcional.)
Pantalla múltiple:	Pueden visualizarse simultáneamente 16 imágenes de cámara en una pantalla múltiple. (incluyendo la misma cámara)
Tarjeta de memoria SDHC/SD compatible (opcional):	Fabricada por Panasonic Tarjeta de memoria SDHC: 4 GB, 8 GB, 16 GB, 32 GB Tarjeta de memoria SD: 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2 GB (excepto las tarjetas miniSD y microSD)
Compatibilidad con teléfono móvil:	Imagen JPEG, control AUX (por nivel de acceso)

*1 H.264 y MPEG-4 pueden seleccionarse.

*2 La transmisión para 2 continuidades puede ajustarse individualmente en el mismo método de compresión.

*3 Cuando utilice Microsoft Windows 7 o Microsoft Windows Vista, consulte el archivo "Notes on Windows Vista® / Windows® 7" (PDF) del CD-ROM suministrado para encontrar más información sobre los requisitos del sistema para un PC y para ver las precauciones.

*4 Cuando utilice IPv6 para las comunicaciones, emplee el sistema Microsoft Windows 7 o Microsoft Windows Vista.

Accesorios estándar

Guía de instalación (este documento)	1 pieza
Tarjeta de garantía (sólo para el modelo NTSC).....	1 pieza
CD-ROM* ¹	1 pieza
Etiqueta de código* ²	1 pieza

Durante los procedimientos de instalación se utilizan las partes siguientes.

Cable de alarma de 4 contactos	1 pieza
Aditamento de montaje de la cámara	1 pieza
Cable de alimentación de 2 contactos	1 pieza
Tornillos de fijación (M4 x 8 mm)	5 piezas (1 de ellas de repuesto)
Cubierta de la base	1 pieza
Ménsula de montaje	1 pieza
Broca para el tornillo de seguridad	1 pieza
Cinta butílica.....	1 pieza

*1 El CD-ROM contiene el manual de instrucciones (archivos PDF) y varios tipos de programas de software de herramientas.

*2 Esta etiqueta puede ser necesaria para la gestión de red. La etiqueta de código deberá guardarla el administrador de la red.

Accesorios opcionales

Ménsula de montaje en el techo	WV-Q169
Cubierta ahumada del domo	WV-CW4S
Unidad de calefactor	WV-SW3H
Accesorio de licencia para el usuario (Para MPEG-4)...	BB-HCA5A (modelo NTSC) BB-HCA5CE (modelo PAL, Corea*) * En Corea es necesario
Accesorio de licencia para el usuario (Para H.264).....	BB-HCA8A (modelo NTSC) BB-HCA8CE (modelo PAL, Corea*) * En Corea es necesario

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg F.R.Germany

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011